

O, ce veste minunată

Hört die wunderbare Kunde / Hear the Wonderful Glad Tidings

Romanian lyrics: Trad.

German lyrics: Wouter Tukker, © Helbling

English lyrics: Wouter Tukker / Christopher Inman, © Helbling

Music: attributed to Dimitrie Dăbulețu Kiriac (1866–1928)

Arranged by George Ștefănescu (1847–1925)

Sostenuto

mf

S
A

1. O, ce ves - te mi - nu - na - tă, Bet - le - em
 1. Hört die wun - der - ba - re Kun - de, ge - bor'n in
 1. Hear the won - der - ful glad ti - dings brought to us by

mf

T
B

1. ni - se - a - ra - - - - tă. A - stăzi, s - a - năs - cut cel făr'
 1. heil' - ger Stun - - - - de: ge - bor'n ist Christ, der ohn'
 1. joy - ful an - - - - gels: Christ the Sa - viour's born, Christ e -

mf *f* *f* *divisi*

6

1. de - nce - put, cum au spus pro - ro - - - (o) - cii. A - stăzi, s - a - năs - cut
 1. An - fang ist, laut Pro - phe - ten - mun - - - (un) - de. Ja, ge - bor'n ist Christ,
 1. ter - nal, as the pro - phets fore - - - (re) - told. Christ the Sa - viour's born,

p *pp*

13

1. cel ce s - a născut, cum au spus pro - ro - - - (o) - cii.
 1. der An - fang ist, laut Pro - phe - ten - mun - - - (un) - de.
 1. Christ e - nal, as the pro - phets fore - - - (re) - told.

p *pp*

19

1. Că la Bet - le - em Ma - ri - a, hat beendet ihre Reise,
 1. und ge - bor'n im Stall
 1. In a simple stall,
 close beneath the wall,
 she has born the Saviour. :||

2. Nun Maria, wunderweise,
 hat beendet ihre Reise,
 ||: und gebor'n im Stall
 nah dem Mauerwall
 unseren Befreier. :||

2. Now, Maria's wond'rous journey,
 it has reached its glorious ending.
 ||: In a simple stall,
 close beneath the wall,
 she has born the Saviour. :||

3. Pe lângă al Său nu - me, sandte seinen Sohn zur Erde.
 3. Gott, aus Lieb' zu seiner Herde,
 sandte seinen Sohn zur Erde.
 ||: Jesus ist gebor'n,
 wir sind auferkor'n,
 um befreit zu werden. :||

3. God, for love of His creation,
 sent His Son for our salvation.
 ||: Jesus Christ is born,
 He is come to bring
 His people redemption. :||

f *p* *divisi*